

宏妙公（塘湾世系）淮房譜序選登

淮房初修序

（原文）

今夫事之行否難曰人焉豈不以其時哉故有不得不行苟非其時雖其人足以行之而竟為時阻者抑有不得不行雖非其人時而不可失又有不得自諉者凡事然而我族之譜事尤其較也我自有明以前歷有成書派系本原班班可溯淮公時尚為釐訂自馬逆之變一殘於兵燹一蝕於蟲蠹所刊舊譜鮮有存焉其或間有存者又以時當擾攘各祖以奔走不遑攜為根帶文昉公偕兄弟共守宗區慮遠思深搜羅舊遺集為墨牒敘其源流以遺後代 國朝定鼎海內初安及我高祖鳳字公儒雅知交讀遺書每為涕泣然纂梓雖有志而干戈後凶年頻繼家業罄然空懷遺憾所謂不得不行苟非其時雖其人足以行之而竟為時阻者此也猶幸繼起有人會祖時楚公積公項置田祖考涪魁繼公志輕公事延及我父蒂厚公孝友承先詩書啟後遂以譜事為任焉增匱祀

田督理公事懇懇歷有年所惜有志未逮親供未集而父命告終臨革時呼璧兄弟前諄諄以譜事囑嗚呼言猶在耳痛豈忘心而謂譜牒之修璧兄弟其能已乎雖族姓蕃滋未獲同志都為一集而遺命所在終不得及是時而竟諉也是以合房眾分派司事即其墨牒溯其本源遂以 丙公為遷湘之始祖以 淮祖為一房之本宗考派系列垂絲昭穆序焉字派分焉異姓者黜焉外出者歸焉不數月集為房編瞭如指掌商合同事付諸剗剔猗與休哉譜事不綦有成哉顧或以今日譜牒之歸璧兄弟不知璧以 高祖之墨牒為權輿以 列祖之蓄積為依恃以 先考之遺命為鼓舞以房眾之慇懃為持其獲藉手告厥成者皆賴地下之靈與諸兄弟子姪之力也自云乎哉閱世後思免厥者覽斯言焉當亦知璧之志夫固承 先考之志以成 列祖之志而不以謏劣自諉者也是為序

清嘉慶癸酉仲夏穀旦

嗣孫兆璧廷超氏識

淮房初修序

〔译文〕

现在修谱这事的实行是否难？有人说在于人，做事情怎么不按照它的时机呢？所以有不得不做的事，如果不符合时机，即使人们有足够的能力实行，但竟然被时势所阻碍，或许有的事不得不做，即使不是合适的人，但时机不可失去，又遇事不得自己推脱责任，所有的事都是这样。然而我族修谱之事更加明显，我族自明朝以前，历代就有写好的族谱、派系、根源清楚可查。淮公时还整理装订成册。自从马氏逆贼之变后一部分谱册焚毁于战乱，还有一部分毁于虫蛀，原所整理成册的旧谱，很少有保存下来的，即使有极少留下的，又在当时战祸扰乱中，各族先祖忙于奔走逃命来不及带走。后来文昉公偕同兄弟为守护宗族深思远虑，到处搜寻收集残留旧页，汇成小册记叙根源流派，用来遗传后代。到新皇朝清定都建国，四海之内初步安定。到我高祖风字公和一些文人雅士阅读遗传下来的文稿，每次感动落泪。有心编辑刊印族谱。虽然有其志愿，因战乱后饥荒连年不断，家业财物尽失，空怀遗憾，无力而为。真所谓不得不办的事，如果不逢其时，虽有人足够可以去做，竟然被时势阻碍，事情就是这样。我族后继有人，曾祖时楚公积聚资财，为地方宗族公事购置祀田，祖父湑魁公虽有心继时楚公

志愿，但不太重视购置祀田，这事拖延到我父亲蒂厚公，他能孝顺父母，友爱兄弟，以诗书启迪后人。于是就以修谱为己任，增添缺乏的祀田，亲自监督治理，勤恳办事，过了大约一年，痛惜有志未酬，还没有亲自书写到第八集，然而父命终结。他在病危时将璧兄弟叫到跟前，耐心而恳切嘱托修谱之事。他的嘱托话语还在耳旁回响，悲痛中怎么会忘却修谱之事呢？璧兄弟怎能放弃，虽然宗族人丁繁多，但没有统一的志向和意见。而遗嘱所要求的谱事，始终难以达到，这时只好推脱统修族谱而改变为分房分派实施，根据遗传下来的文书、文稿、追溯先祖的根源本末。于是就以丙公为迁湘潭姓始祖，以淮祖为一房本宗族始祖，考派系列、垂丝等宗族祖制规则井然有序。字辈分明清楚，非本房族的清除，漏掉的补上，收归入册，不到几个月聚集为本房稿册，情况极为清楚。商量议定后交付雕刻刊印。多好的事，谱事基本完成。回顾现今谱牒的集成，璧兄弟不甚才智，璧就以高祖的文稿资料为起源依据，以列祖积蓄资财为倚仗，以先考的遗嘱鼓舞，以各房众人的鼓励支持为把握。这事凭璧兄弟之手做成的原因，都是依赖祖宗地下有灵及诸侄兄弟子姪之助力。自作此文解释，后世及他人读到此文时，应会知道璧的心思，那本来是为了继承先父的遗愿，成就列祖的心志，而不因璧才疏学浅而推卸责任，以此作为序言。

清嘉庆癸酉仲夏谷旦（公元一八一三年五月吉日）

孙兆壁廷超氏记

伯琳宗支黼房三十世孙世元译文

伯琳宗支淮房三十派嗣孙世连整理编辑

淮房族譜續修序

（原文）

嘉慶癸酉日長至先伯絞佐公 先考延超公房譜告成 韶修兄弟於北面樓之立本堂曰昔人謂譜以為親又云譜以聯族我譚氏自 丙公以唐遷湘迄明季而派衍幾二十餘傳 國朝定鼎化宇熙洽休養蕃庶祖蒂厚公懼支派之終携手輯先人墨帙諗諸族而思共梓為一議弗諧今余兄弟又易數寒暑僅得輯我 淮祖房成編以此見舊譜散佚徵修 久曠繫屬之艱一至於此然自茲以往或有讀吾書而各致其敦本之念者謂是編譜一房可卽以是編譜一族亦無不可汝曹謹識之典毋忘祖後毋葉基毋以勢可而局於小就毋以時當為而狃於因循作則因心余有厚望焉嗚呼仰惟先訓言猶在耳顧忽忽已三十年於茲矣以歲修以族議董家政捐置塘灣祠祀產每公餘之暇得與父兄子弟申究本源吾族房遂有預行分纂本支之議越五年姪家昭協建才卿祖墓下享堂繼充八房戶首澤日新人心彌萃而八房中之以分纂成編者踵相告焉因慨然曰吾先人一念倡始萃渙之符果一一準從如是倘更數載房備竣使修得藉手其間其所以慰吾先志者宜何如耶顧天下事有必為有必急為族之渙方有待而聯房之合懼復卽於散前修道矣迪往訓而廣新牒非修之責而誰責

蒲月既望適姪家昭堂姪家暉堂姪孫声金殷然以續修事質於修且曰譜固須費姪輩席先人遺業尚克从叔
所有為一房倡叔無慮焉修因传商房眾徽采供系率男家熙家齡先行卜吉入局式一準前賢義例更增詳慎
閱八月而功蒇焉夫集眾志之大同用光前緒踵各房而載纂冀裨後圖此先兩大人遺志抑亦先諸兄式時
彝訓相繼遺艱於修而吾各子姓胥紹述弗忘各眾克共矢勤勸若是此可知仁孝之思其興起無窮者一房已
然而豈備一房云然乎哉修雖老矣培壘有基將藉祖先之靈樂興吾子姓中篤敦本之思任聯族之責者遙觀
厥成是為序

道光二十二年歲次壬寅季冬旦

嗣孫起修薰沐敬譔

淮房续修族谱序言

〔译文〕

嘉庆癸酉（公元一八一三年）夏至我伯父绂佐公和父亲延超公共修的房谱撰写完成，韶修兄弟在北面楼的立本堂说：古人说谱是记载血亲的文本，又说谱是用来联系族人的依据。我们谭氏大族自丙公从唐时迁移到湖南起到明朝末年，繁衍派生已经二十多代了。从清朝建立使整个国家和乐融洽，百姓修养生息，非常繁盛。我们的先祖蒂厚公担心支派失传，携手收辑先人的墨迹薄册，告诉各支同族，想要共修通谱。但这个提议未能实现。现在我们兄弟又经过多年努力，仅仅将我们淮祖一房编辑完成。凭这点来看，旧的族谱散失后要徵集编修，旷日持久，实在艰难竟然到这种地步。但从此以后，可能有人读到我所编写的谱后，因而产生诚心诚意追根求源的念头，认为编修一房也可以，编修全族也可以。你们应牢牢记住它。数典不可忘祖，后人不可轻视祖业基础？不要时势本可大有作为却局限于小的成就，不要正合时机，应当有所作为却拘泥于因循守旧，致使内心仅剩厚望罢了。

唉！内心里恭敬地觉得先人的遗训犹在耳边，回头一算，匆匆忙忙已经三十多年还在想着这件事。我按年分，照族议管理家政，捐资置办塘湾的祠堂，祭祀公产，常在公事之余，抽空和父母兄弟子姪追寻探究本源。我们这一族房就产生了预先分纂本支家谱的提议。过了五年，姪儿家昭协建才卿祖墓下享堂，继续充实有八房，各房祖的恩泽天天更新，族人的心更加凝聚出色，因而八房中各房分别编纂族谱，成功了的都接连互相告诉。故而感慨说：我们的先人凭一个想法提倡，结果都一个一个的实现，变成这个样子，倘若再过几年，各房都完备地修成谱牒，准备在手里用来告慰我们的祖先的愿望，该是多么的好呀。但天下的事，有的一定要做的，有的急切地做。尤其是族里流散的支脉，急切盼望重修谱牒，而整个家族却担心难以把散失了的圆满地修复了。于是就想继承光大先辈的遗训，广修新的谱牒，不是我的责任又是谁的责任呢？五月十六日，正好有姪儿家昭、堂姪家晖、堂姪孙聲金，殷切地把续修族谱的事交托给我，并且说：修谱必须用费，姪辈们将先人所遗产奉出，还是能任从叔父遣用。这是我们全房的倡议，叔叔不须顾虑呀。我于是召唤本房人众商量，徵集采购所需物品，带领儿子家熙、家龄、先行焚香卜告，选择吉日，开始修谱

事宜。修谱时全部依照前贤的规矩，更加详细谨慎周到，经过八个月努力而大功告成。现在我们聚合族众的意思大同，用来光大前人的功业，到各房都记载编纂成册，希望有助于以后的筹划。这也是先前两位大人的遗志。同时也是先前各位兄长晚年的规训，相继遗留艰难之事交给我。而我与各位儿子及同姓人，都继续传告不忘。大家能一起努力，勤勉不息到这样子，由此可知仁孝意愿的兴起是无穷无尽的，一房是这样，又岂止一房这样呢。我虽然老了，但培植垒塔大厦有现成的基础，我将凭籍祖先之灵，快乐地发扬我们子姓里忠实诚恳本分的意愿，担负起联合全族的责任，并且高兴地看到这次的成功。这就是我的序言。

道光二十二年（公元一八四二年）冬

嗣孙起修沐浴薰戒敬撰

伯琳宗支黼房三十派嗣孙世元翻译

伯琳宗支淮房三十派嗣孙世连整理编辑

淮房壬辰三修敘

（原文）

吾宗譜自嘉道間踵纂以來五十年矣林下棲遲日向書簾中尋樂事每檢閱先世手澤竊念我 丙祖遷湘歷今九百有餘歲不及是時蒐羅舊聞增繕新牒補前修所未逮負疚何能自己耶歲戊子春會眾商三修房譜事堂弟元臣掖臣偕諸弟姪傾心踴躍傳集房修相與定捐派採供系光不敢辭編輯之勞求所以述先德志祀典綜傳記契約碑辭鐘銘罔或遺操觚者更數寒暑仍未卽告厥成也辛卯冬重申前議適弟樵司馬由隴右假歸暨臣立臣翰臣海沅僉謂是舉為要圖迺臚小引按 宇祖 昉祖兩支派司事協力醵金既而勅堂弟旋里姪伯暄司馬鏡軒少尉皆官黔南及新置書自任所來亦樂慇懃爰卜吉開局於祠之東廂率兒姪禧彙絲圖辨昭穆遠溯茶陵宗系近誌遷湘世表逮我淮祖開派兩房繼繼承承又一十三傳上尊其所當尊下親其所當親封冢左右必詳瑩域公私必晰疑者闕焉信者傳焉自春徂秋稿數易弟翰臣茂才互為研究群從子姪按冊謄真付之剞劂以時勤對讀而事葢由是集捐設 淮祖一支公儲遵旧譜議訂蕃生猶生二冊累年增造而四修譜已立之基諸義舉可次第而行矣抑予猶有歉然者憶成童時侍 先大父譜次司校閱書既成 府君呼光前

詔曰汝大父嚮任族首每謂支分派別恨未聯为一編即房牒功竣夙願何日償也光心識之不敢光緒初以明經列廣文先後应一眾舉董兩祠族政編採各支譜詳慎讎校惓惓以承先志为念謀謀族咸聽其說時方經理邑義學賓興諸公務而通譜一役終以集費艱而未成間曹荏苒日復一日不覺浮生六十餘載僅輯一房書烏敢云快然無憾也哉尚將藉祖先之靈與吾宗人萃丙公以下之子姓輯其譜而通之是則寸衷所汲汲皇皇不容自諉焉者已

清光緒十八年壬辰冬仲中浣穀旦

二十六派嗣孫觀光膏丞氏謹撰并書

淮房壬辰三修序

〔译文〕

我族宗谱从嘉庆、道光接连修纂以来至今已五十年了。我隐居游息林泉，每天从书籍中寻找可乐之事，常常翻检藏书，阅读看到先祖留下的文字。此时，我常内心思考，丙祖徙迁湖南迄今有九百多年了。后人未及时搜集家族逸闻轶事，增添编写新的材料图册，补录前次修谱未涉及到而遗漏的，负疚之情，怎能自我抑止啊！戊子年春天，会聚族人商量三修房谱之事，堂弟元臣、掖臣、会同各位弟弟侄儿，全心投入，踊跃参加收集材料撰修房谱的事务，一起从事确定捐款要求，劳务分配，采买供应的筹备。我不敢拒绝房谱编辑的任务，全力搜求执笔撰写不能遗漏的，用来颂扬先祖贤德的志祀、典综、传记、契约、碑辞、钟铭等，虽历经年，房谱仍未完成。辛卯年冬天，再次申述以前商定的修谱计划。恰逢弟弟司马周樵由陕西告假归家，且臣立、臣翰、臣海、沅金诸人都认为此事殊为重要，于是开始撰写叙引按之文。宇祖、昉祖两支派从事协助集资之事。

族里堂弟旋里，在黔南和新疆做官的侄儿司马伯闾，少尉镜轩，从为官之地来信也积极倡导。择吉日在祠堂的东厢房开始修谱之事。我带着儿子涟禧汇绘丝图，辨明班列，远赴茶陵宗系等，收集相近的相关记载和迁湘世表。等到我淮祖开派两房，宗族绵年继承又有十三代了。恭祀应祀之先祖，俯佑必佑之亲族。坟墓位置方位记载一定详细，墓地的公私界一定清晰，存欵的东西放弃，真实可信的内容则记载上去。从春天到秋天，多次移稿修改，与弟弟翰臣秀才互相推敲研究，众多堂侄按册誊写，按时雕刻付印，勤于勘校，房谱终于修完成了。从此收集捐助之金设立修谱基金，淮祖一支悉遵旧谱体例，商议修订蕃生、犹生两册，逐年增修，四次修谱，已经确立了修谱的基础框架，其后修谱之事可以依次施行。我尚怀歉疚之情，回忆童年侍奉祖父之时，祖父依次记录校对审阅，谱书修成。父亲将我叫到面前吩咐说：你祖父历任族长，常说以各支各派谱未联为一编通谱为憾。现房谱虽修撰完成，但祖父的夙愿到何日才能实现？我了解这件事却不敢锐身自任。光绪初年，我与广文先后由明经任事，应大家推荐，监督管理两族族务，于是搜集编订各支族谱，详细校对，念念不忘继承先祖遗志修撰通谱。与族人商议，合

族肯定支持我的主张。当时我正经营处理地方义学和各种公务，修撰通谱一事最终因集资艰难而未修成。时光荏苒，日复一日，不觉浮生六十余年，仅编辑了一房之谱，怎敢说快乐满足而无遗憾呢？我还借祖先之灵佑我族人聚合丙公以下之子姓，编辑房谱而修成通谱，这样衷心投入，急切匆忙开始工作，不容许自己借口推诿而使修谱工作半途而废。

清光绪十八年壬辰十一月中旬吉日

二十六派嗣孙观光膏丞氏谨撰并书

淮房四修敘

（原文）

我房譜牒自清光緒壬辰歲三修葺事先堂伯膏丞公有志通纂已邀合族訂成總譜世系四卷翼四修接者舉而行之逮民國反正人人競尚新奇家乘一道幾缺然不講遑問其修通牒乎幸我 祖先流澤孔長邇來猶有崇古道者倡議四修同志者僉以鼎革時代不及時整理房譜將本支親屬茫然其莫辨遂毅然舉行不計金融通塞但以得人 難為憾正思慮適季良茂才在政軍界假歸作頤養林泉計即公推充主修兼纂輯喜茂才為先房心鏡公季子素有承先維族熱忱故未推諉吉亦謬膺撰修一席兢兢惟恐失墜況三修距今已三十余載其間生齒卒葬難更僕數兼以里居星散一時集合誠不易易由是擇房修造親供不三月均後先繳來間嘗檢閱前譜惟三修為最備想見我膏伯煞費苦心真體大思精有條不紊也維時吉亦從事其中未甚研究撫今追昔抱歉良多茲值四修伊始又不克繼膏公夙志間心殊多耿耿迴溯先君子在日喜披覽三修譜本吉每侍側常欣然稱頌曰有此一編日後四修不難著手吉亦心然敬服未或忘茲既擔任纂組負荷匪輕旋商主修定起字派提支紀世次序昭穆均倣三修體例安議後即邀主修丹桂房兄在吉家辦理數月互相討論不遺餘

力闕者補之贅者刪之紕繆者糾正之復命循兄於課餘時服事代勞雖不敢媲美前修亦期差舛錯以副先堂伯及先君子殷勤雅望之至意又景周正仁兩賢阮由星沙寄函聳慙速成是以開局始付剞劂甫四閱月而功告成焉雖仗 列祖在天之靈暨各房眾交相贊助實吾主修夙具敬宗收族之盛心精神才力超軼尋常外也又得韻兄監督種切及珠生昂若海瑞房彥與个昆仲諸姪輩襄治得法理財紫春發兩能儉約質實卒無辜負是舉後之作者或能大其規模由支牒而擴通牒是又吉私心所頂祝者此信修譜得人為最鉅也有心人當無謫視斯言可

民國十九年庚午春仲穀旦

二十七派嗣孫藹吉惠甫氏謹撰

淮房四修谱敍

〔译文〕

我房谱牒至清朝光绪壬辰岁（公元一八九二年）三修完成，先堂伯膏丞公有志编辑成通谱。已邀各族订成总谱世系四卷，希望后来四修接任者继续进行，到民国反正时期，人崇尚新奇，然而家史族册一时空缺更无人沦及编修通谱。有幸我祖先广布恩泽，人丁兴旺，近来还有一些尊崇古道的人，倡议四修谱牒。一些志同道合者，都认为在这改朝换代的时代，如不及时整理修缮宗谱，将来本房亲属后代，完全不知祖辈根源，就决定续修房谱。虽不计较财力的通畅与闭塞，但要找到为主修谱的人很难，正在顾虑重重之时，恰好季良、茂才从政军界告假归乡，安养于林泉，大家计商推举其担任主修兼编辑。可喜茂才是先房心镜公的第四个儿子，原本就有继承先祖，维护族益的热情，所以未推卸责任。我吉惠也勉强承担撰修一职，小心谨慎，惟恐失误差错。况且三修谱距今已三十多年，其间能入族谱的人口的歿葬很多，数也数不完，何况居住分散各地，要一时搜集这些资料，很

不容易。于是选择分房修造，亲自登记收集，不到三个月都先后收集拢来，曾对照前谱，只有三修谱最为完备。可见我膏伯费尽心思，考虑精密，将规模宏大的三修谱，有条不紊编辑出来，当时我吉惠也在其中做事，只是没有很好的去钻研。看看现在想想过去，抱歉很多。现正碰上四修开始，担心不能继承膏丞公原有的志愿，顾虑极多。总在回忆先君子在时，喜欢翻阅观赏三修谱本。我吉惠每次陪伴左右，高兴称赞说，有此三修一谱，以后四修就不难着手了。吉惠内心佩服，没有忘记这事。现既然担任编辑，责任不轻，随即想与主修商议拟定，字派、提支、纪世、次序等宗族祖制都仿照三修的编写格式。主意定下后，即邀请主修丹桂房兄，在吉家办理数月，互相讨论，竭尽全力，缺者补上，多余的删去，错误的就纠正，然后汇报给循兄在承担公职之余代为效劳。虽不敢与前修比美，也希望少有差错，以符合先堂伯及先君子的殷切厚望。又承蒙景周、正仁两位贤人从长沙星沙邮函鼓励迅速完成后开始交付刻书出版。刚好经历四个月大功告成，虽然有仰仗列祖在天之灵及各房族众交相赞助，实际还有我们主修大有敬宗收族的盛情热心精神，才能过人超常之外，也得到了韻兄监管督促种种一切及珠生、昂若、海瑞、房彦众多兄弟姪辈的帮助，

节俭理财，终于没有辜负此次修谱之事。以后续谱的人或许能扩大规模由支谱扩展成通谱，也是我吉惠内心的祝愿。通过这次修谱，我认为找好主持修辑的贤才是最大的事。希望有心后修者不要看轻这活。

民国十九年庚午（公元一九三〇年）二月吉日

二十七世嗣孙葛吉惠甫氏敬记

伯琳宗支黼房三十世嗣孙世元译文

伯琳宗支淮房三十派嗣孙世连整理编辑

摘自《湘乡谭氏四修宗谱（淮房）》

湘潭谭氏源流编纂委员会